

Voice of UNIS

Ausgabe: März 2017

Fußballspiel zur Integration

Abdullah Esmail ist ein Fußballspieler. Er kommt aus Damaskus (Syrien) und ist 24 Jahre alt. Im Moment spielt Abdullah im SG Zepkow in einem Dorf in der Nähe von Röbel/Müritz. Er spricht sehr gut Deutsch und spielt auch total gut.

Abdullah sagt: „Das Fußballspielen ist mein Leben und wenn ich Fußball spiele, dann fühle ich mich wie in Syrien. Ich mag meine Kollegen sehr, sie helfen mir immer, die deutsche Sprache zu verbessern.“

Seine Mitspieler sagen: „Abdullah ist nicht nur ein Kollege von uns, sondern auch ein Bruder und wir sind hier eine Familie.“

Der Trainer sagt: „Abdullah ist ein guter Spieler und wir freuen uns über ihn und hoffen, dass er bei uns bleibt.“

Autor: Tarik Malandi

عبدالله اسماعيل هو لاعب كرة قدم سوري وعمره 24 عاماً. أتى من دمشق ويلعب حالياً مع نادي سييكو في قرية قريبة من مدينة روبل. هو يلعب بشكل جيد ويتحدث اللغة الألمانية بشكل جيد. قال عبد الله بأن كرة القدم هي حياتي وعندما ألعب كرة القدم أشعر كأنني في سورية وأنا أحب أصدقائي اللاعبين وهم يساعدونني في تحسين لغتي الألمانية. أما أصدقائه اللاعبين فقد قالو أن عبدالله ليس فقط زميلنا وإنما أيضاً أخ ونحن هنا عائلة واحدة وأضاف مدرب عبد الله قائلاً أن عبدالله لاعب جيد وموهوب ونحن سعيدون لأجله ونتمنى أن يبقى معنا.



Ein Ehrentag für die Frauen

Der 8. März – auch Weltfrauentag genannt – ist ein internationaler Frauentag. In einigen Ländern ist er sogar ein gesetzlicher Feiertag.

Auch wenn in Bezug auf die Gleichberechtigung im Laufe der Jahre viel erreicht wurde, ist die Gleichstellung der Geschlechter weder in Deutschland noch im Rest der Welt eine Realität. Daher hat der Frauentag bis heute nichts an seiner Wichtigkeit verloren und wird immer noch mit vielen Veranstaltungen und Feiern begangen.

2017 lautet das Motto zum Internationalen Frauentag: „Woman in the Changing World of Work: Planet 50-50 by 2030“ und wurde von den Vereinten Nationen heraus gegeben. In Deutschland gilt dieses Jahr der Leitspruch: „Wir verändern.“ Deutschland ist eines der wenigen Länder, in denen der Internationale Frauentag bereits seit 1911 gefeiert wird. Eine sehr wichtige Rolle spielten damals die beiden Sozialdemokratinnen Clara Zetkin und Helene Junker, die mit großem Arrangement halfen, diesen Tag offiziell ins Leben zu rufen.

Doch nach über 100 Jahren ist von der Geschichte nicht mehr allzu viel an Informationen übrig geblieben. Während des Nationalsozialismus verboten, von der jungen Bundesrepublik zeitweilig in Vergessenheit geraten, feierte der Frauentag dann spätestens mit der Wiedervereinigung Deutschlands ein neues Comeback und ist in Form einer vielfältigen Frauenbewegung wieder fest im gesellschaftlichen Bewusstsein verankert.

In Deutschland begeht man diesen Tag auch in unterschiedlichsten Formen. Während manche Männer ihren Frauen einen tollen Blumenstrauß und mitunter auch kleine Naschereien überreichen, laden andere Männer ihre Frau oder auch Freundin zu einem Abendessen oder einem Kinobesuch ein. Es gibt auch in vielen Betrieben wieder kleine Frauentagsfeiern, wo man gemütlich bei einem Snack bzw. einem Gläschen Wein nach der Arbeit zusammen sitzt.

Autor: Kerstin Rhein

يوم خاص للنساء

8 مارس (آذار) هو اليوم العالمي للمرأة ويسمى أيضاً بيوم المرأة الدولي .

حتى أنه في بعض الدول هو يوم عطلة رسمية ، وعلى الرغم من تحقيق الكثير على طريق المساواة على مر السنين إلا أن المساواة بين الجنسين هو أمر غير موجود على أرض الواقع في ألمانيا أو في بقية دول العالم . لهذا فإن يوم المرأة العالمي لم يفقد أهميته ولا يزال يقام فيه الكثير من الفعاليات والإحتفالات ، حيث قامت الأمم المتحدة هذا العام برفع شعار «المرأة في تغيير عالم العمل» «أما في ألمانيا فالشعار لهذا العام هو «علينا التغيير»

وألمانيا هي واحدة من الدول القليلة التي تحتفل باليوم العالمي للمرأة منذ عام ١٩١١ . حيث لعبت كلاً من كلارا زيتكن وهيلين يونكر من الحزب الاشتراكي الديمقراطي دوراً مهماً ومساعدة مجموعة أخرى على الإنطلاق الرسمي لهذا اليوم في ألمانيا .

ومع ذلك وبعد مرور أكثر من مائة عام بقيت القصة تفتقر للكثير من المعلومات .

فسابقاً وفي ظل حكم الحكومة الإتحادية الشابة أصبح ممنوع الإحتفال بهذا اليوم فكان في طي النسيان . ولكن عاد الإحتفال بيوم المرأة العالمي في ألمانيا مع بدء توحيد ألمانيا وعودة جديدة وبشكل متنوع وقوي من حيث الوعي الإجتماعي الراسخ .

حيث تحتفل ألمانيا بهذا اليوم بأشكال مختلفة ، حيث يقوم بعض الرجال بتقديم الزهور لزوجاتهم أو تقديم بعض الحلويات ودعوة رجال آخرين برفقة زوجاتهم لتناول العشاء معاً أو بالذهاب للسينما ومشاهدة فلم. كما أنه هناك العديد من الشركات يقومون بإعداد حفلة صغيرة إحتفالاً بعيد المرأة ، حيث يقدمون بعض الوجبات الخفيفة مثلاً أو كأس من النبيذ بعد انتهاء العمل .

ترجمة : نشوان الخلف



Interkulturelle Woche in Waren (Müritz) Vielfalt Verbindet – das Motto 2017

In immer mehr Städten und Gemeinden findet bundesweit seit 1975 die Interkulturelle Woche statt. Sie ist eine Initiative der Ökumene Deutschlands.

Auch unsere Stadt will dieses Jahr teilnehmen. Der empfohlene Termin ist von Sonntag, 24. bis Samstag, 30. September 2017, kann aber örtlich variiert werden.

Innerhalb des Zeitraums findet am Freitag, 29. September der Tag des Flüchtlings statt. Ziel war und ist es, gelebte Vielfalt der Einfachheit entgegenzusetzen. Projekte zur Integration können generationsübergreifend sein oder auch kleinere Schulprojekte.

Am 21. Februar 2017 traf sich erstmalig die Vorbereitungsgruppe.

Die Interkulturelle Woche bietet ein Dach für alle, die sich am allseitigen interkulturellen Dialog beteiligen wollen: Kirchen, Organisationen, Institutionen, Schulen, Vereine, Verbände, Einrichtungen, Verwaltung sowie Einzelpersonen.

Zur weiteren Organisation bitte ich alle Interessenten, sich mit ihren Ideen und Anregungen bis 17. März 2017 im Verwaltungsgebäude Zum Amtsbrink 1 zu melden bei:

Ingrid Ackner
R 3.03 03991/177-119
integration@waren-mueritz.de
8.00- 12.00 Uhr

Liane Klischewsky
R 3.24 03991/177-123
lklischewsky@waren-mueritz.de
9.00- 16.00 Uhr

Am 21. März 2017 wird dann beim Runden Tisch eine Auswahl der Ideen, die weitere Koordinierung und Finanzierung besprochen.

Ingrid Ackner
Integrationslotsin

2

Ingrid Ackner
R 3.03 03991/177-119
integration@waren-mueritz.de
8.00- 12.00 von der Stunde

Liane Klischewsky
R 3.24 03991/177-123
lklischewsky@waren-mueritz.de
9.00- 16.00 von der Stunde

وفي يوم الثلاثاء بتاريخ ٢١،٠٣،٢٠١٧ سيتم عقد اجتماع في مقر البلدية لمناقشة واختيار جميع الأفكار والمواضيع ومتابعة التنسيق والتمويل .

السيدة آنكر أكثر

مرشدة الإدماج



1

الأسبوع الثقافي في مدينة فارن

السيدات والسادة المحترمين :

أتمنى أن يلقى منكم هذا الموضوع كل اهتمام حيث أنه ومنذ عام 1975 كان هناك وعلى مستوى المدن والإتحاد الأسبوع الثقافي . وهو عبارة عن مبادرة من مختلف الكنائس ، وفي هذه السنة ترغب مدينة فارن أيضاً بإقامة أسبوع ثقافي والوقت المقترح لهذه الأسبوع اعتباراً من يوم الأحد 24.09.2017 ولغاية يوم السبت 30.09.2017 كما سيتخلله بتاريخ 29.09.2017 والذي يصادف يوم الجمعة يوم للاجئين .

«التنوع» هو شعار المرفوع لهذا العام ، حيث يهدف لعدم الإعتراض على التنوع والتوجه للإندماج مع الأجيال والثقافات والمشاريع المدرسية . وقد تم عقد اجتماع تحضيرى بتاريخ 21.02.2017 لهذا الغرض .

ويعتبر الأسبوع الثقافي بمثابة مظلة يستظل الجميع تحتها (الكنائس والمنظمات والجمعيات والمؤسسات والمدارس والإتحادات والأشخاص كذلك) حيث يكون الحوار مفتوح للجميع وبمختلف مجالات الحياة . بالإضافة أن جميع المنظمات الأخرى التي لديها اهتمام وأفكار حول هذا الموضوع فهي موضع ترحيب أيضاً ويمكنها التواصل معنا حتى تاريخ 10.03.2017 على العناوين التالية :



Ostern

Ostern ist das wichtigste unter den christlichen Festen. Ohne Ostern gäbe es kein Pfingsten und kein Weihnachten. Ohne Ostern gäbe es überhaupt kein Christentum.

Die Bibel erzählt folgendes: Nach der Kreuzigung Jesu waren seine Freunde und Anhänger furchtbar traurig und verängstigt. Sie hatten sich in Jerusalem versteckt und warteten darauf, dass Gras über die ganze Geschichte wachsen würde. Ihr großer Traum von der Welt Gottes war aufs Kreuz gelegt worden. Jesus war tot. Alles war aus und vorbei.

Wie so oft waren die Frauen mutiger als die Männer. Sie machen sich am Sonntag früh am Morgen auf den Weg zum Höhlengrab, um den Leichnam zu salben und um den Verstorbenen zu beweinen. Vor Gram sind sie wahrscheinlich völlig durcheinander gewesen. Erst auf dem Weg fällt ihnen nämlich ein, dass ein großer Stein das Grab verschließt. Aber sie kehren nicht um.

Am Grab die Überraschung. Der Stein ist weg und der Tote auch. Stattdessen begegnet ihnen ein Engel. Er schickt sie fort. Sucht den Lebenden nicht bei den Toten.

Viele weitere Berichte erzählen, wie der auferstandene Christus Menschen begegnet und verändert. Was von der Geschichte mit dem Grab, dem Stein und dem Engel zu halten ist? Wer weiß! Wichtiger als diese Überlieferung ist die Erfahrung, die Menschen seit 2000 Jahren immer wieder gemacht haben: dass Jesus Christus seine Gemeinde begleitet, da ist, tröstet und segnet – dass er lebt. Das feiern Christen zu Ostern: dass das Leben stärker ist als der Tod. Wenn die Sonne kräftiger wird und die Natur nach der Winterstarre ins Leben zurückführt, dann denken Christen daran, dass auch das Sterben der Menschen nicht das letzte ist. Gottes Liebe reicht tiefer als unsere Gräber.

Das wichtigste Symbol des Osterfestes ist das Ei. Die Eier werden bunt gefärbt oder bemalt, hängen ausgepustet an grünenden Sträuchern. Auch kleine Geschenke werden gemacht, vor allem für die Kinder, die früh am Morgen die von den Eltern versteckten Eier und Süßigkeiten in der Wohnung oder im Garten suchen müssen.



Zum Foto:

Eines der Fenster in der Warener Georgenkirche erzählt die Ostergeschichte. Jesus steht auf dem Grabstein, rechts und links unten sitzen schlafend die Grabwächter. Gaston Lenthe, Hofmaler des Großherzogs zu Mecklenburg Schwerin, hat 1856 auf einem Altarbild für die Kirche Blankenhagen das in Szene gesetzt, wofür es keine Zeugen gibt. Ernst Gillmeister malte den Entwurf von Gaston Lenthe später auf das Fenster in der Georgenkirche.

Autor: Anja Lünert 16.03 2016

Easter

Easter is the most important Christian holiday. Without Easter there would be no Whitsun and no Christmas. Without Easter there would be no Christianity at all.

The Bible tells the following: After the crucifixion of Jesus his friends and supporters were very sad and scared. They hid in Jerusalem and wanted to wait till it's all water under the bridge.

The dream of God's Empire was nailed to the cross. Jesus was dead. It was all over.

In this situation – like often – the women were more courageous than the men. On Sunday morning they went to the grave in the cave to salve the dead body and to cry for the decedent. On the way to the grave they remembered that there is a big Stone in front of the cave which closes the grave. They realized, that they couldn't go inside but they didn't turn back.

When they arrived at the grave, there was a Surprise for them. The stone and the dead body weren't at the place. Instead of this they met an angel. The angel did sent them away to search for the living one not among the dead ones.

A lot of reports tell us how the risen Christ met people and changed their life. But is the story about the grave, the stone and the angel true? Who knows! More important than this legend are the 2000 years of experience that Jesus Christ accompanied his parish that he comforts and blesses – that he is alive.

This is what Christs celebrate at Easter: the Life is much stronger than the death. When the sun gets stronger and life comes back to the nature after the long and cold winter Christians think about the fact, that dead is not the end. The love of our God is deeper than our graves.

The most important symbol at Easter is the egg. Eggs are coloured or hang on green bushes. Even to give little Presents is a tradition at Easter, especially for the Children. It's a great pleasure for them to find the sweets and eggs at home or in the garden that their parents have hidden for them.



Photo:

One of the windows of a church in Waren (Müritz) (Georgenkirche) tells us the story behind Easter Gaston Lenthe, the court painter of the Grand Duke of Mecklenburg Schwerin draw this altar piece for the church in the village Blankenhagen but there are no witnesses. Ernst Gillmeister draw the draft of Gaston Lenthe to the window in the church (Georgenkirche).

Author: Anja Lünert Waren (Müritz)

16.03.2016

Edited by Kai Richter

Photo text edited by W.-D. Milhan

Osterspaziergang

Johann Wolfgang von Goethe

Vom Eise befreit sind Strom und Bäche
durch des Frühlings holden belebenden
Blick, im Tale grünet Hoffnungsglück;
der alte Winter, in seiner Schwäche,
zog sich in rauhe Berge zurück.
Von dort her sendet er, fliehend, nur
ohnmächtige Schauer körnigen Eises
in Streifen über die grünende Flur.
Aber die Sonne duldet kein Weißes,
überall regt sich Bildung und Streben,
alles will sie mit Farben beleben;
doch an Blumen fehlt's im Revier,
sie nimmt geputzte Menschen dafür.
Kehre dich um, von diesen Höhen
nach der Stadt zurückzusehen!
Aus dem hohlen, finstern Tor
dringt ein buntes Gewimmel hervor.
Jeder sonnt sich heute so gern.
Sie feiern die Auferstehung des Herrn,
denn sie sind selber auferstanden:
aus niedriger Häuser dumpfen
Gemächern, aus Handwerks- und
Gewerbesbanden, aus dem Druck von
Giebeln und Dächern,
aus den Straßen quetschender Enge,
aus der Kirchen ehrwürdiger Nacht
sind sie alle ans Licht gebracht.
Sieh nur, sieh! wie behend sich die
Menge durch die Gärten und Felder
zerschlägt, wie der Fluß in Breit und
Länge so manchen lustigen Nachen
bewegt, und, bis zum Sinken überladen,
entfernt sich dieser letzte Kahn.
Selbst von des Berges fernen Pfaden
blinken uns farbige Kleider an.
Ich höre schon des Dorfs Getümmel,
hier ist des Volkes wahrer Himmel,
zufrieden jauchzet groß und klein:
Hier bin ich Mensch, hier darf ich's
sein!

Outside of the Gate

translated by Edgar Alfred Bowring, 1853

From the ice they are freed, the stream
and brook, by the Spring's enlivening,
lovely look; the valley's green with
joys of hope; the Winter old and weak
ascends back to the rugged mountain
slope. From there, as he flees, he down-
ward send san impotent shower of icy
hailstreaking over the verdant vale.
Ah! but the sun will suffer no white,
growth and formation stir everywhere,
twould fain with colours make all
things bright, though in the landscape
are no blossoms fair. Instead it takes
gay-decked humanity. Now turn around
and from this height, looking backward,
townward see. Forth from the cave
like, gloomy gatecrowds a motley and
swarming array. Everyone suns himself
gladly today. The Risen Lord they cele-
brate, for they themselves have now ar-
isen from lowly houses' mustiness, from
handicraft's and factory's prison, from
the roof and gables that oppress, from
the bystreets' crushing narrowness,
from the churches' venerable night,
they are all brought out into light.
See, only see, how quickly the mas-
ses scatter through gardens and fields
remote; how down and across the river
passesso many a merry pleasure-boat.
And over-laden, almost sinking, the last
full wherry moves away. From yonder
hill's far pathways blinking, flash to us
colours of garments gay. Hark! Sounds
of village joy arise; Here is the people's
paradise, contented, great and small
shout joyfully: „Here I am Man, here
dare it to be!“



1

عيد الفصح

يُعتبر عيد الفصح أهم عطلة مسيحية، و دون عيد الفصح
لا يكون هناك عيد ميلاد و لا عيد العنصرة «أحد الفصح»
(عيد العنصرة هو عيد مسيحي يُحتفل به بعد عيد الفصح
بخمسين يوماً. ويقصد به حلول الروح القدس على تلاميذ
المسيح بعد صعود يسوع بعشرة أيام)
و يمكننا القول أنه من دون عيد الفصح لن يكون هناك
ديانة مسيحية على الإطلاق
جاء في الإنجيل: بعد صلب المسيح شعر أصدقاؤه و مؤيدوه
بالحزن و الخوف الشديدين واختبؤوا بالقدس و قرروا أن
ينتظروا حتى تمتلئ المياه تحت الجسر. (أي حتى تتضح
الأمور)
فلم الرب ببناء امبراطوريته و قد عُلق على الصليب و
يسوع مات لقد انتهى كل شيء.
وكما هي العادة في هذه الظروف الصعبة تكون النساء
أشجع و أقوى من الرجال، ففي صباح يوم الأحد ذهبن
لرؤية قبر المسيح الذي وُضِعَ في الكهف لكي يخدموا و
يمسحوا جثمان المسيح و يبكو على جسده الميت.
وهنّ في الطريق تذكرن أن هناك صخرة كبيرة تسد باب
الكهف فقد لا يكون في استطاعتهنّ أزاحتها و الدخول
والوصول إلى قبر المسيح، و مع ذلك قررن أن يكملن
طريقهن دون عودة.
عندما وصلن إلى الكهف كان هناك مفاجئة كبيرة بانتظارهن
فالصخرة و الجثمان لم يكونوا في مكانهم و بدل ذلك
وجدن ملاك
وقد قال لهم الملاك: لا تبحثوا عن الحي بين الأموات
والمقصود بأن السيد المسيح لم يمّث بل رُفِعَ الى السماء
الكثير من التقارير تُخبرنا كيف أنّ المسيح و بعد أن ارتفع الى
السماء حضر على الكثير من الأشخاص و غير حياتهم للأفضل.
ولكن يبقى السؤال هل قصة الصخرة و الجثمان و الملاك
صحيحة أم لا؟ ومن يدري الحقيقة؟
و الأهم من تلك الأسطورة هو ٢٠٠٠ عام من التجربة التي
رافقت السيد المسيح فهي أبرشيته فهم يؤمنون و يعلمون
بأنه مرتاح و مُبارك و بأنه حي لم يمّث.
هذا هو ما يحتفل به المسيحيون بعيد الفصح: الحياة أقوى
من الموت
عندما تزداد الشمس قوةً و تعود الحياة إلى طبيعتها بعد
فصل الشتاء الطويل البارد المسيحيون يعتقدون أن الموت
ليس النهاية و بأنّ حبّ ربنا أعمق من قبورها.
أهم رمز لعيد الفصح هو بيضة الفصح
يُزين البيض و يُلون ويكون بين الأحرار الخضر
و من التقاليد في عيد الفصح تبادل الهدايا خاصةً للأطفال
فهم يشعرون بالسعادة الغامرة أيضاً عندما يجدون الحلوى
و البيض في منازلهم أو يجدون البيض في حديقة منزلهم
بشكل مفاجيء كهدية من الأهل.

Author: Anja Lünert Waren Müritz

Edited by Mazen Ismail Neubrandenburg

٢٠٠٣،٢٠١٦

Führerschein in Deutschland

Die Ausländer sind berechtigt PKW- Autos zu fahren, durch den Führerschein, den sie von ihrem Land erhalten haben. Dieser Führerschein ist für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Tag ihrer Ankunft in Deutschland gültig und manchmal auch für ein ganzes Jahr. Vorzugsweise wird auch ein Führerschein ins Deutsche übersetzt.

Wenn eine Person eine lange Zeit in Deutschland bleibt braucht er einen deutschen Führerschein.

Alle Fahrer kennen die Gesetze und Vorschriften des Verkehrs in Deutschland. Und wenn der Fahrer dagegen verstößt bekommt er eine Geldstrafe oder sogar die Aufhebung der Fahrerlaubnis, vor allem wenn sie den Führerschein auf Probe haben.

Eine Person muss mehrere Stufen überqueren, um einen Führerschein zu erhalten. Der erste Schritt beginnt mit einem Erste-Hilfe-Kurs und dieser geht einen Tag lang von 8-12 Stunden.

Zusätzlich benötigt man einen Sehtest und ein persönliches Passbild. Das erfolgt nach der Anmeldung in einer Fahrschule.

Das Führerschein Amt in Waren liegt im Job Center Gebäude im Erdgeschoss.

Dann müssen Sie an 12 Vorträgen Theorie in ihrer Fahrschule teilnehmen. (kann geringer sein, wenn die Person einen Führerschein aus seinem Land hat.) Man lernt durch ein Buch, eine CD oder durch App's auf dem Handy.

Dann muss man eine Prüfung machen. Die Prüfung besteht aus 30 Fragen aus dem 1200 Fragenkatalog. Jede Frage hat unterschiedliche Fehlerpunkte von 2 bis 5 Punkten.

Die Prüfung ist nicht geschafft, wenn man mehr als 10 Fehlerpunkte hat.

Die Prüfung erfolgt auf dem Computer. Diese Fragen können Videos enthalten über Verkehrssituationen. In diesem Fall

können Sie das Video fünf Mal in Folge anschauen, bevor sie antworten.

Derzeit kann der Auszubildende die theoretische Prüfung in Arabisch, Englisch, Deutsch und mehreren anderen Sprachen lernen.

Wenn der Auszubildende die theoretische Prüfung erfolgreich bestanden hat, kann er die praktische Prüfung beginnen.

Die Fahrstunden der Grundausbildung finden in der Stadt und auf Landstraßen statt. Dabei können die Fahrstunden je nach Person variieren. Wenn der Auszubildende schon Erfahrung hat, braucht er weniger Fahrstunden zum üben. Zusätzlich zu der Grundausbildung kommen mindestens 12 Sonderfahrten, die Überlandfahrten, Nachtfahrten und Autobahnfahrten.

Danach macht der Auszubildende die praktische Prüfung. Dies ist der letzte Schritt bevor man einen Führerschein bekommt.



رخصة القيادة في ألمانيا

يحق للشخص الأجنبي أن يقود السيارات الصغيرة حتى وزن (٣ طن) دون الحافلات أو الشاحنات برخصة القيادة الصادرة له من بلده . و تكون هذه الشهادة سارية المفعول لمدة ستة اشهرًا من تاريخ وصوله لألمانيا ، وقد تمدد لسنة كاملة و يستحسن ان تكون رخصة القيادة مترجمة الى اللغة الألمانية. و على من ينوي الإقامة في ألمانيا مدة طويلة أن يستبدل . رخصته الوطنية برخصة قيادة ألمانية . كما تفرض قوانين السير الألمانية ان يلتزم جميع السائقين بجميع التعليمات و إلا تعرضوا للغرامة المالية او الى عقوبات اخرى تصل الى سحب رخصة القيادة الألمانية وخاصة خلال السنتين الاولى بعد استخراج الرخصة الالمانية حيث انها تعتبر فترة تجربة.

وهر الشخص بعدة مراحل للحصول على رخصة قيادة ألمانية تبدأ بالخضوع لدورة مكثفة حول الإسعافات الأولية غالباً ما تكون مدتها يوم واحد من ٨-١٢ ساعة وهو بحاجة أيضاً لشهادة فحص النظر وصورة شخصية يحتاجها المتدرب بعد التسجيل بمدرسة تعليم القيادة في مديرية النقل الكائنة في الطابق الأرضي في مبنى الجوب سنتر .

« بالنسبة للسائقين في مدينة فارن »
ومن ثم يتوجب عليه حضور ١٢ محاضرة نظرية ويمكن أن تكون اقل في حالة وجود رخصة قيادة من دولة المتدرب . والجدير بالذكر أنه يمكنك دراسة المرحلة النظرية عن طريق كتاب أو سي دي أو حتى عن طريق الموقع الإلكتروني طبعاً بعد أن يقوم الشخص بالتسجيل في مدرسة ما لتعليم القيادة حينها يتم منحه كلمة مرور لهذا الموقع ، ومن ثم عليه أن يخضع لاختبار نظري وهو عبارة عن ٣٠ سؤال من أصل ١٢٠٠ سؤال تختلف علامة كل سؤال عن الآخر ، وتكون مقسمة من ١-٥ علامات . ويعتبر المتدرب راسباً في الإمتحان النظري إذا كان مجموع أخطائه ١١ خطأً أو أكثر أو في حالة الإجابة بشكل خاطئ على سؤالين من فئة ٥ علامات .

ويتم تقديم الإمتحان عن طريق الكمبيوتر حيث يتألف كما أسلفنا من ٣٠ سؤال وقد تتضمن الأسئلة مقاطع فيديو عن حالة مرورية معينة ويتم السؤال عنها ، في هذه الحالة يحق لك مشاهدة الفيديو خمس مرات متتالية قبل الإجابة ولا يسمح لك بالعودة ومشاهدة الفيديو في حال قمت بالإجابة على السؤال . ويستطيع المتدرب حالياً أن يتقدم للإمتحان النظري باللغة العربية بالإضافة إلى اللغتين الإنكليزية والألمانية وعدة

لغات أخرى .

إذا قام المتدرب باجتياز الإمتحان النظري بنجاح فإنه يستطيع البدء بالمرحلة الأخيرة وهي المرحلة العملية ، وتختلف عدد الساعات التي يجب على المتدرب الخضوع لها بحسب خبرته في القيادة لكن على جميع المتدربين أن يقوموا بالقيادة بطررف مختلفة كقيادة في المدينة عدة ساعات بالإضافة للقيادة خارج المدن على الأوتوبان لمدة ٥ ساعات على الأقل و٣ ساعات للقيادة الليلية ، ويختلف سعر الساعة باختلاف المدرسة وظروف القيادة . كما أنّ سعر ساعة القيادة تختلف باختلاف نوع ناقل الحركة في السيارة . فسعر ساعة القيادة بناقل أوتوماتيكي أعلى من ساعة القيادة في السيارة بناقل يدوي ولكن يحتاج المتدرب لعدد ساعات أقل في حال أراد الحصول على شهادة قيادة سيارات بناقل أوتوماتيك .

في هذه الحالة فإنه يسمح لحامل رخصة قيادة بناقل يدوي بقيادة سيارة أوتوماتيك ولكن العكس غير صحيح . بعد ذلك يخضع المتدرب للإمتحان العملي وهي الخطوة الأخيرة قبل الحصول على شهادة القيادة وعليه أن يجتازها بنجاح .

نشوان الخلف

المخيمات الصيفية للمراهقين الذين تتراوح أعمارهم ما بين: 14-17 سنة

المنظمين

هذا المخيم الصيفي الثقافي سيكون على ضفاف بحيرات مكلين بورغ الجميلة بالزوارق والخيم ضمن المناطق ما بين قرى (ميرو - فيسن بيرغ - فورستن بيرغ) ويحق المشاركة بهذا المخيم للمراهقين من اللاجئين والألمان على حد سواء بهدف إدخال السعادة والفرح الى قلوبهم وللتعرف على بعضهم البعض أيضاً من خلال السباحة وممارسة الرياضة واللعب المشترك فيما بينهم وكذلك سيتم تخصيص يوم لزيارة مدينة برلين أيضاً . ومن أجل قضاء أوقات سعيدة وجميلة في هذه العطلة كونوا معنا ونحن سعداء بمشاركتكم .

مجمع الكنائس وجمعية موريتس للمساعدات

على العنوان :

-Ev. Kirchen Gemeinde sank Georgen
Güstrower str.12 – 17192 Waren (Müritz)

-Müritz hilft e.v . 17192 Waren (Müritz)



للإتصال والإستفسار مع :

كارولا و تورستن بايتز أنيا لونيرت

ريتفا مارك

كريت دورمان

Anja Lünert – tel 03991-732504
E-Mail : anja.luenert@elkm.de

على بحيرات مكلينبورغ في الفترة ما بين:
27-18 من شهر 8 عام 2017

Ihr lieben Jugendlichen!

Die Sommerfreizeit 2017 führt uns in die Mecklenburgische Seenlandschaft. Diese liegt fast vor der Tür und ist wunderschön. Mit Kanus und Zelten wollen wir dieses Stück (neue) Heimat zwischen Mirow, Wesenberg und Fürstenberg erkunden. Eingeladen sind jugendliche Flüchtlinge und deutsche Jugendliche gleichermaßen, Voraussetzung ist Lust und Neugier aufeinander.

Wir werden Zeit haben, einander kennenzulernen, viel Spaß bei Baden, Spiel und Sport haben, fast immer draußen und aktiv sein. Einen Tag werden wir in Berlin verbringen.

Für die gemeinsamen Urlaubstage wünschen wir uns, dass wir eine gute Gemeinschaft werden und uns Zeit für Gespräche nehmen.

Sieid Ihr dabei? Wir freuen uns auf Euch.

Anja Lünert,
Carola und Thorsten Paetz,
Grit Dohrmann
und Ritva Marx

Interkulturelle Sommerfreizeit

für 14-17-Jährige



Mecklenburgische
Seenplatte
18.-27. August 2017

Veranstalter:

Ev. Kirchengemeinde Sankt Georgen
Güstrower Straße 12
17192 Waren (Müritz)
in Kooperation mit
Müritz hilft e.V.
17192 Waren (Müritz)

Ansprechpartner:

Anja Lünert, Telefon 03991-732504
E-Mail: anja.luenert@elkm.de

Impressum

Voice of UNS - Die Flüchtlingszeitung von Flüchtlingen für Flüchtlinge

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken und Texte liegen – soweit nicht anders vermerkt – beim ÜAZ.

Herausgeber:

ÜAZ – Überregionales
Ausbildungszentrum Waren e. V.
(mit Logo)
Warendorfer Straße 18
17192 Waren (Müritz)

Verantwortlicher Redakteur (V. i. S. d. P.):

Wolf-Dieter Milhan
Lloydstraße 4
17192 Waren (Müritz)
wolf-dieter.milhan@t-online.de
+49 (0) 3991 668184
+49 (0) 1726467902

Erscheinungsweise:

monatlich, kostenlose Verteilung an Flüchtlinge und
Migranten in den entsprechenden Einrichtungen.

Auflage: 200 Exemplare

Satz und Druck: ÜAZ-Druck-
und Medienzentrum

Gefördert durch:



ÜBERREGIONALES
AUSBILDUNGSZENTRUM
WAREN e. V.



Bundesagentur für Arbeit
Agentur für Arbeit
Neubrandenburg

